



Artikelname | *Item name*: ANSMANN Arbeitslicht 60 W für 18 V-Akkupacks |
ANSMANN work light 60 W for 18 V packs

Artikel-Nummer | *Item number*: 1600-0715-44

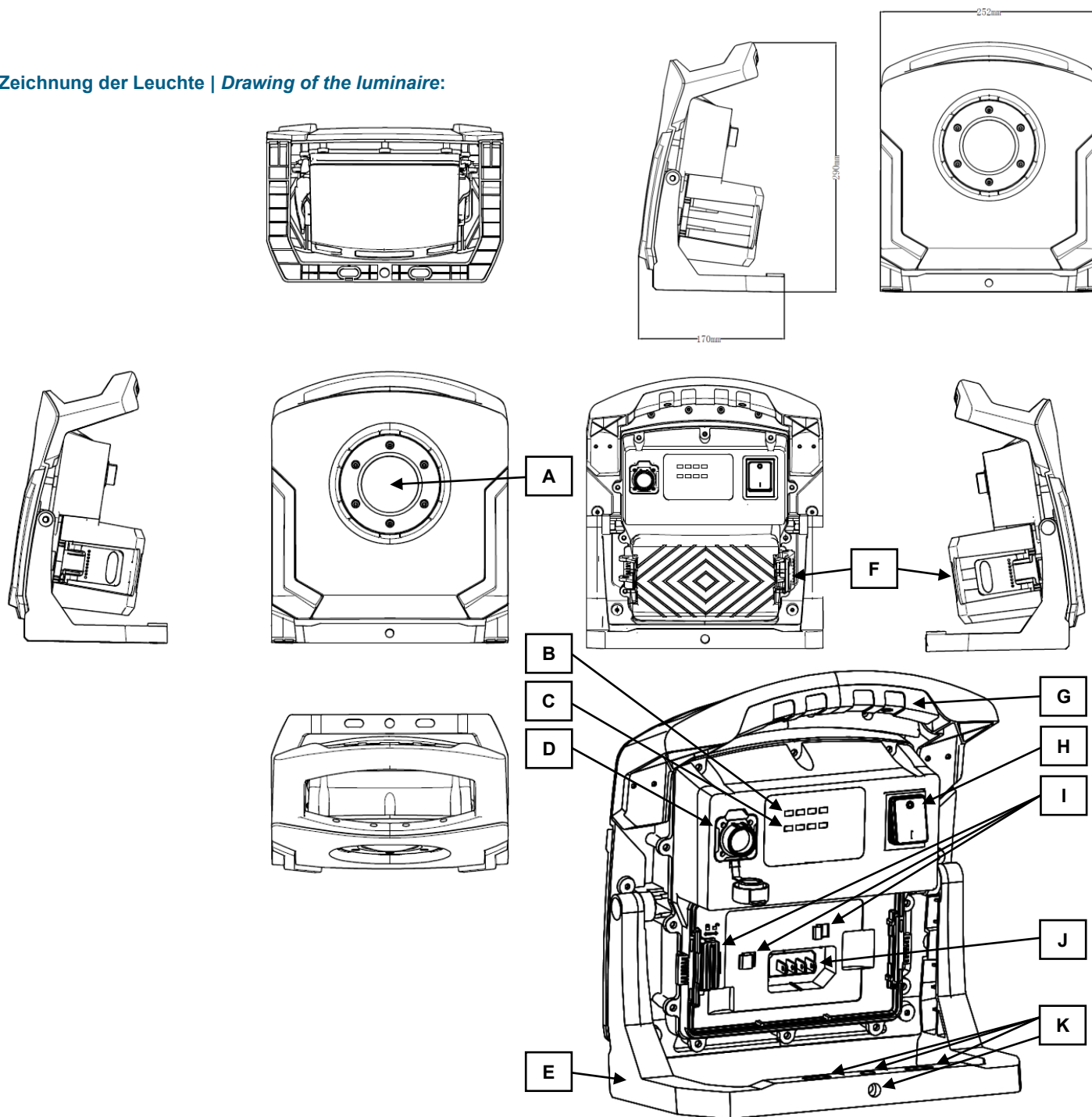
Projektnummer | *Project number*: 811719

Ersteller / Datum | *Creator / Date*: DC / 16.01.2025

Version	Änderung <i>Change</i>	Datum <i>Date</i>	Name
V1	UK Plug Type	07.01.2026	JF
V0	---	16.01.2025	DC

Vorlagenname | *Template name*: ODA_template_luminaire, Vorlagenversion | *Template version*: V2

Zeichnung der Leuchte | Drawing of the luminaire:



Teilebeschreibungen:	Part descriptions:
A Weitwinkelig abstrahlende LED (COB)	A Wide angle LED (COB)
B Kapazitäts-Anzeige	B Capacity indicator
C Leistungs-Anzeige	C Power indicator
D AC-Kabel-Anschluss mit Gummiabdeckung	D AC cable port with rubber cover
E Standfuß (90° schwenkbar)	E Stand (90° tilt able)
F Akkufachdeckel mit zwei Spannverschlüssen (wasserdicht)	F Battery compartment cover with two tension clasps (watertight)
G Handgriff	G Handle
H Taster	H Button
I Verriegelung für die Befestigung der akkupackspezifischen Adapterplatten im Akkufach	I Lock for attaching the battery pack specific adapter plates in the battery compartment
J Adapterplattenanschluss (Kontakte von links nach rechts: Positiv (+), N+, N- & negativ (-))	J Adapter plate port (Contacts from the left to the right: Positive (+), N+, N- & negative (-))
K 4x Stativbefestigungspunkte	K 4x tripod fixation points

Abbildung des AC-Kabels | *Picture of the AC cable*:



🇩🇪 Teilebeschreibungen:		🇬🇧 Part descriptions:	
A	EU Stecker mit UK adapter	A	EU plug with UK Adapter
B	AC-Kabel	B	AC cable
C	Stecker für Leuchte	C	Plug for the luminaire

Warnhinweis:

Die Steckverbindung zwischen Kabel und der Lampe ist nicht dafür ausgelegt, dass die Trennung unter Spannung erfolgt. Es muss vorher der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden.

Warning notice:

The plug connection between the cable and the lamp is not designed for live disconnection. The mains plug must first be removed from the mains socket.

Technische Daten der Leuchte | Technical data of the luminaire:

 Technische Daten der Leuchte: Lichteigenschaften		 Technical data of the luminaire: Light properties	
Lichtquelle:	1x 60 W COB-LED mit 130 LEDs (Weiß)	Light source:	1x 60 W COB-LED with 130 LEDs (White)
Leuchten-Lichtstrahl-Beschreibung:	Weitwinkel (Klarglas)	Luminaire light beam description:	Wide angle (Clear glass)
Gesamt-Lichtstrom der Leuchte [Lumen]:	100 %:	Total luminous flux / light output of the luminaire [Lumen]:	100 %:
	6350 lm		6350 lm
	75 %:		4780 lm
	50 %:		3250 lm
Nutzlichtstrom (Φ_{use}) [Lumen]:	25 %:	Useful luminous flux (Φ_{use}) [Lumen]:	25 %:
	1450 lm		1450 lm
	100 %:		6000 lm
	75 %:		4500 lm
Maximale Beleuchtungsstärke [Lux] @ 0,5 m:	50 %:	Peak beam illuminance [Lux] @ 0.5 m:	50 %:
	3000 lm		3000 lm
	25 %:		1450 lm
	1450 lm		1450 lm
Leuchtweite:	100 %:	Beam distance:	100 %:
	9000 lx		9000 lx
	75 %:		6970 lx
	4860 lx		4860 lx
Leuchtdauer: (Abhängig vom verwendeten Akkupack; Pro verfügbarer Ah-Akkukapazität sollten ungefähr die folgenden Laufzeiten möglich sein)	25 %:	Run time: (Depends on the used battery pack; Approximately the following run times should be possible per available Ah battery capacity)	25 %:
	2490 lx		2490 lx
	100 %:		100 %:
	95 m		95 m
Farbtemperatur (CCT) [Kelvin]:	75 %:	Correlated colour temperature (CCT) [Kelvin]:	75 %:
	83 m		83 m
	50 %:		50 %:
	70 m		70 m
Farbwiedergabeindex (CRI):	25 %:	Colour rendering index (CRI):	25 %:
	50 m		50 m
	100 %:		100 %:
	20 min. / Ah		20 min. / Ah
Mindestabstand zu beleuchteten Gegenständen:	75 %:	Minimum distance from lighted objects:	75 %:
	30 min. / Ah		30 min. / Ah
	50 %:		50 %:
	40 min. / Ah		40 min. / Ah
LED-Lebensdauer:	25 %:	LED lifetime:	25 %:
	80 min. / Ah		80 min. / Ah
	6000 K - 7000 K		6000 K - 7000 K
	Ra > 80		Ra > 80
LED-Lebensdauer:	30.000 h	LED lifetime:	30,000 h

Die Angaben in der Tabelle beziehen sich auf eine Umgebungstemperatur von 23 ± 3 °C, wenn nicht anders angegeben. |
The data in the chart refer to an ambient temperature of 23 ± 3 °C, unless noted otherwise.

 Technische Daten der Leuchte: AC-Kabel		 Technical data of the luminaire: AC cable	
AC-Eingang:	Konturenstecker mit UK adapter (CEE 7/17; IP44)	AC input:	2x pole contour plug with UK adapter (CEE 7/17; IP44)
AC-Eingangskabel:	H07RN-F	AC input cable:	H07RN-F
	2x 1,0 mm ²		2x 1.0 mm ²
	5 m ± 10 cm		5 m ± 10 cm
AC-Ausgang:	IP65-Steckverbinder für den Anschluss an die Leuchte	AC output:	IP65 connector to connect to the luminaire
Netto-Gewicht:	566 g ± 25 g	Net weight:	631 g ± 30 g

 Technische Daten der Leuchte: AC-Eingang		 Technical data of the luminaire: AC input	
AC-Eingang:	AC-Kabel-Anschluss mit Gummiabdeckung	AC input:	AC cable port with rubber cover
AC-Eingangsspannung:	100-240 V AC 60 Hz / 50 Hz	AC input voltage:	100-240 V AC 60 Hz / 50 Hz
AC-Eingangsstrom:	0,8 A	AC input current:	0.8 A
AC-Leistungsaufnahme im Ein-Zustand (P_{on}):	60 W	AC on-mode power consumption (P_{on}):	60 W
AC-Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand (P_{sb}):	< 0,5 W	AC standby power consumption (P_{sb}):	< 0.5 W

 Technische Daten der Leuchte: AC-Eingang		 Technical data of the luminaire: AC input	
DF / PF / cos φ @ Pon:	$\geq 0,9$	DF / PF / cos φ @ Pon:	≥ 0.9
EU-Energieeffizienzklasse (A bis G):	E	EU energy efficiency class (A to G):	E
Halbwertswinkel des Lichtstrahls:	120 °	Beam angle of the light:	120 °
Dimmbar:	Nein (Dimmen ist nur mit der integrierten Leistungsreduktionsfunktion erlaubt.)	Dimmable:	No (Dimming is only allowed with the integrated power reduction function.)

Die Angaben in der Tabelle beziehen sich auf eine Umgebungstemperatur von 23 ± 3 °C, wenn nicht anders angegeben. |
The data in the chart refer to an ambient temperature of 23 ± 3 °C, unless noted otherwise.

 Technische Daten der Leuchte: Tastenfunktionen		 Technical data of the luminaire: Button functions	
Tastenfunktionen:	1. 100 %	Button functions:	1. 100 %
	2. 75 %		2. 75 %
	3. 50 %		3. 50 %
	4. 25 %		4. 25 %
	5. Aus		5. Off
	Nach ca. 3 s wird die Direktabschaltfunktion aktiviert.		After approx. 3 s, the direct turn off function will be activated.

 Technische Daten der Leuchte: Akkudaten bezogen auf die Leuchte		 Technical data of the luminaire: Battery pack data related to the luminaire	
Geeignete Akkupacktypen (nicht enthalten):	Bosch, Milwaukee, Dewalt oder Makita 18 V Werkzeug-Li-Ion-Akkus (Wechselbar; Eine der im Lieferumfang enthaltenen Akku-Adapterplatten wird benötigt)	Suitable rechargeable battery pack types (not included):	Bosch, Milwaukee, Dewalt or Makita 18 V power tool Li-Ion battery packs (Changeable; One of the included battery pack adapter plates is required)
Restbatterie-Kapazitätsanzeige:	Anzeige-LED-Anzahl: 4x grüne LEDs Die Anzahl der leuchtenden Anzeige-LEDs zeigt die Restbatteriekapazität an.	Residual battery capacity indicator:	Indication LED number: 4x green LEDs The number of lighting indication LEDs indicates the residual battery capacity.
Warnung vor niedriger Akkukapazität:	Eine Restbatterie-Kapazitätsanzeige-LED blinkt. Es wird gewarnt durch dreimaliges Ausschalten des Leuchtmittels in schneller Folge.	Low battery capacity warning:	One residual battery capacity indication LED blinks It is warned by turning off the illuminant 3 times in rapid succession.
Ruhezustands-Stromentnahme aus Akku (Kein AC; Licht aus):	0 μ A	Stand-by current drain out of the battery pack (No AC; Light off):	0 μ A
Ruhezustands-Stromentnahme aus Akku (AC verbunden; Licht aus):	0 μ A	Stand-by current drain out of the battery pack (AC connected; Light off):	0 μ A
Ruhezustands-Stromentnahme aus Akku (AC verbunden; Licht an):	0 μ A	Stand-by current drain out of the battery pack (AC connected; Light on):	0 μ A

 Technische Daten der Leuchte: Weitere Daten		 Technical data of the luminaire: Additional data	
Weitere Merkmale:	Duale Energieversorgung (Akku oder AC)	Further characteristics:	Dual power source (Battery pack or AC)
	Abnehmbares AC-Kabel		Removeable AC cable
	Hinweis: Keine Akkuladung in der Leuchte möglich.		Note: No battery charging possible in the light.
	Energieversorgungspriorität: 1. AC 2. Akkupack		Power source priority: 1. AC 2. Battery pack
	Energieversorgungswechsel:		Power source change:

 Technische Daten der Leuchte: Weitere Daten		 Technical data of the luminaire: Additional data	
	Bei der Umschaltung zum AC-Betriebsmodus oder zurück zum Akku-Betriebsmodus blinkt das Leuchtmittel dreimal.		At the switch to the AC operation mode or back to the battery operation mode, the illuminant blinks three times.
LED-Leistungsanzeige:	4x grüne Anzeige-LEDs (25 %, 50 %, 75 % & 100 %)	LED power indicator:	4x green indicator LEDs (25 %, 50 %, 75 % & 100 %)
Schutzart (IP-Kode):	Akkuvorsorgt: IP65 (Nur mit geschlossenen Abdeckungen)	Ingress Protection Marking (IP code):	Battery powered: IP65 (Only with closed covers)
	AC-versorgt: IP44		AC powered: IP44
Schutzklasse:	II	Protection class:	II
Stoßfestigkeitsgrad:	IK08	Degree of protection against mechanical impacts:	IK08
Gehäusematerial:	Kunststoff (Nylon & Gummi) & Aluminium	Housing material:	Plastic (Nylon & rubber) & Aluminium
Netto-Gewicht:	2,38 kg ± 20 g (Leuchte ohne AC-Kabel, ohne Akku und ohne akkupackspezifische Adapterplatte)	Net weight:	2.38 kg ± 20 g (Luminaire without AC cable, without battery pack and without battery pack specific adapter plate)
Gehäuseabmessungen:	290 x 252 x 170 mm	Housing dimensions:	290 x 252 x 170 mm
Umgebungstemperatur im Akku-Lichtbetrieb:	-10 °C ... 40 °C	Ambient temperature at battery light operation:	-10 °C ... 40 °C
Umgebungstemperatur im AC-Lichtbetrieb:	-20 °C ... 40 °C	Ambient temperature at AC light operation:	-20 °C ... 40 °C
Lagertemperatur:	-20 °C ... 45 °C	Storage temperature:	-20 °C ... 45 °C
Schutzfunktionen:	Übertemperaturschutz (75 °C)	Protection functions:	Over temperature protection (75 °C)
	Akku-Überstrom-Schutz (6 A)		Battery pack over current protection (6 A)
	Akku-Unterspannungs-Schutz (Belastet: 13,5 V / Keine Last: 15 V)		Battery pack under voltage protection (With load: 13.5 V; No load: 15.0 V)
	Mechanischer Akku-Verpolschutz		Mechanical battery pack wrong polarity protection
Approbationen:	CE	Approvals:	CE
LED-Austauschbarkeit:	Nein	LED replacement:	No
Enthaltenes Zubehör:	Bedienungsanleitung	Included accessories:	Operating instruction
	3x Akku-Adapterplatten: - Bosch - Milwaukee / Dewalt - Makita		3x battery pack adapter plates: - Bosch - Milwaukee / Dewalt - Makita
Verpackung:	Farbige Faltschachtel	Package:	Coloured folding box
Größte projizierte Fläche des Strahlergehäuses und seiner externen Teile:	731 cm²	Maximum projected area of the flood light housing and its external parts:	731 cm²
Bereich der Montagehöhe:	0,0 m ... max. 2,99 m	Range of mounting heights:	0.0 m ... max. 2.99 m
Verwendbar in Innenräumen:	Ja	Suitable for use indoors:	Yes
Verwendbar im Freien:	Ja	Suitable for outdoor use:	Yes

Folgendes bezieht sich auf das ganze Dokument:

- Alle nicht-mechanischen Messwerte haben ± 10 % Toleranz, sofern nicht anders angegeben.
- Mechanische Toleranzen: DIN 2768 c, sofern nicht anders angegeben.
- Werte ohne Toleranzen sind typische Werte. |

The following applies to the entire document:

- All non-mechanical measurements have ± 10 % tolerance unless otherwise stated.
- Mechanical tolerances: DIN 2768 c unless otherwise stated.
- Values without tolerances are typical values.